

English

General information

- It is technically possible to use an additional number of FM wireless headphones or Philips FM wireless speakers with a single transmitter if they all*:
 - operate in the 864 MHz band
 - work according to the same modulation scheme
 - can detect a 19kHz pilot tone
- Please consult the appliance's electrical specification sheets for confirmation on compatibility.
- Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.
- Hearing Safety!** Continuous use at high volume may damage your hearing permanently.
- Remove the batteries from the headphone's battery compartment if the system will not be used for a long period of time.
- Do not disassemble the product. In the event of technical difficulties, take it to your Philips retailer, or look for helpline number via www.p4c.philips.com
- All redundant packing material has been omitted. We have done our best to make the packaging easily separable into two materials: cardboard and polyethylene.
- Your unit consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.

* This statement is to be interpreted from a technical point of view only and does therefore not constitute any guarantee nor obligation whatsoever regarding the commercial availability of single FM wireless headphones/ speakers compatible with SBC HC8432.

Specification*	
Transmitter	
System:	Radio Frequency (RF)
Modulation:	Frequency Modulation (FM)
Carrier Frequency: (00 & /05)	Channel 1: 863.5 MHz Channel 2: 864 MHz
Radiated Output Power:	< 10 mW
Effective Transmission Range:	100 m**
Input Level:	500mV
Power supply:	12 Volts/ 200mA DC, centre positive; Type number: SBC CS030/00 (/05 for UK, Ireland)
Receiver	
System:	Radio Frequency (RF)
Carrier Frequency: (00 & /05)	Channel 1: 863.5 MHz Channel 2: 864 MHz
S/N ratio:	> 55dB (1kHz sine wave, A-weighted)
Distortion:	≤ 2% THD
Channel Separation:	> 30dB
Audio frequency range:	20-20.000 Hz
Power supply:	2 x AAAA batteries
Battery Life Time:	~ 15 hours
* Specification subject to changes ** Depending on ambient conditions	

Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this FM wireless headphone system (SBC HC 8430) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

This product has been designed, tested and manufactured according the European R&TTE Directive 1999/5/EC. Following this Directive, this product can be brought into service in the following states:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

This product complies with class 3 requirements as set down in EN301 489-1 and EN301 489-9.

Español

Información general

- Técnicamente, es posible utilizar un número adicional de auriculares inalámbricos de FM o altavoces inalámbricos de FM Philips con un solo transmisor si todos ellos*:
 - funcionan en la banda 864 MHz
 - funcionan de acuerdo con el mismo esquema de modulación
 - pueden detectar un tono piloto de 19 kHz
- Consulte las hojas de especificaciones eléctricas del aparato para confirmar la compatibilidad.
- Observe el reglamento local relacionado con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipo viejo.
- ¡Seguridad para el oído!** El uso continuo del equipo a alto volumen puede dañar su oído permanentemente.
- Retire las pilas del compartimento de pilas de los auriculares si el sistema no va a utilizarse por un período de tiempo largo.
- No desmonte el producto. En caso de dificultades técnicas, llévelo a su tienda de Philips u obtenga el número de la línea telefónica de ayuda a través de www.p4c.philips.com
- Se ha omitido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible para hacer que el material de embalaje pueda separarse fácilmente en 2 materiales: cartón y polietileno.
- Su aparato está construido con materiales que pueden reciclarse si la unidad es desmontada por una compañía especializada. Observe el reglamento local relacionado con la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipo viejo.

* Esta declaración debe interpretarse desde un punto de vista técnico solamente y por lo tanto no constituye ninguna garantía ni obligación de ningún tipo respecto a la disponibilidad comercial de auriculares/altavoces inalámbricos de FM compatibles con SBC HC8432.

Especificaciones*	
Transmisor	
Sistema:	Radiofrecuencia (RF)
Modulación:	Modulación de frecuencia (FM)
Frecuencia de portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Potencia de salida radiada:	< 10 mW
Alcance de transmisión efectivo:	100 m**
Nivel de entrada:	500mV
Suministro eléctrico:	12 V/ 200 mA CC, central positivo; Nº de tipo: SBC CS030/00 (/05 para RU, Irlanda)
Receptor	
Sistema:	Radiofrecuencia (RF)
Frecuencia de portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Relación señal-ruido:	> 55 dB (onda sinusoidal 1kHz, con ponderación A)
Distorsión:	≤ 2% de distorsión armónica total
Separación de canales:	> 30dB
Gama de audiofrecuencias:	20-20.000 Hz
Suministro eléctrico:	2 pilas AAA
Vida útil de la pila:	~ 15 horas
* Especificación sujeta a cambios ** Según las condiciones ambientales	

Por el presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que este sistema de auriculares inalámbricos de FM (SBC HC 8430) cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directriz 1999/5/CE.

Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado de acuerdo con la Directriz R&TTE europea 1999/5/CE. De acuerdo con esta directriz, este producto puede ponerse en servicio en los estados siguientes:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

Este producto cumple con los requisitos de la clase 3, según se establece en EN301 489-1 y EN301 489-9.

Français

Information générale

- Il est techniquement possible d'utiliser plusieurs autres casques sans fil FM ou des enceintes sans fil FM Philips avec un seul émetteur à condition qu'ils*:
 - fonctionnent tous dans la bande 864 MHz
 - utilisent tous le même système de modulation
 - détectent tous une fréquence pilote de 19kHz
- Consultez les fiches de spécifications électriques de l'appareil pour connaître sa compatibilité.
- Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.
- Sécurité d'écoute!** Une utilisation continue à volume élevé peut endommager votre ouïe de façon permanente.
- Retirez les piles du compartiment piles du casque si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Ne démontez pas ce produit. En cas de problèmes techniques, apportez-le à votre détaillant Philips ou cherchez le numéro de l'assistance technique sur www.p4c.philips.com
- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous nous sommes efforcés de rendre l'emballage facile à séparer en deux matériaux: carton et polyéthylène.
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

* Cette déclaration doit être interprétée seulement d'un point de vue technique et, par conséquent, ne constitue pas une garantie ni une obligation de quelque nature que ce soit concernant la disponibilité commerciale de casques/enceintes FM sans fil compatibles SBC HC8432.

Spécifications*	
Émetteur	
Système:	Radiofréquence (RF)
Modulation:	Modulation de fréquence (FM)
Fréquence porteuse: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Puissance de sortie rayonnée:	<10 mW
Portée d'émission efficace:	100 m**
Niveau d'entrée:	500 mV
Alimentation électrique:	12 volts/200 mA CC, centre positif;Type: SBC CS030/00 (/05 pour le Royaume-Uni et l'Irlande)
Récepteur	
Système:	Radiofréquence (RF)
Fréquence porteuse: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Rapport signal/bruit:	> 55 dB (onde sinusoïdale de 1 kHz, pondérée A)
Distorsion:	distorsion harmonique totale ≤ 2%
Séparation des canaux:	> 30 dB
Portée de fréquence audio:	20-20 000 Hz
Alimentation électrique:	2 x piles AAA
Durée des piles:	~ 15 heures
* Spécifications susceptibles d'être modifiées ** Selon les conditions éficiations ambiantes	

Philips Consumer Electronics, B.U. périphériques et accessoires, déclare par la présente que ce système de casque sans fil FM (SBC HC 8430) est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions concernées de la directive 1999/5/EC.

Ce produit a été conçu, testé et fabriqué en respectant la directive européenne R&TTE 1999/5/EC. Conformément à cette directive, ce produit peut être mis en service dans les États suivants:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

Ce produit est conforme aux critères de la classe 3 définis dans les directives EN301 489-1 et EN301 489-9.

Português

Informação geral

- Técnicamente, é possível usar mais auscultadores FM sem fios ou altifalantes Philips FM sem fios com um único transmissor, desde que todos eles*:
 - funcionem na banda de 864 MHz
 - funcionem segundo o mesmo esquema de modulação
 - consigam detectar um tom piloto de 19 KHz
- Queira consultar as folhas de especificações eléctricas dos aparelhos para confirmar a compatibilidade.
- Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.
- Segurança relativa à audição!** A utilização contínua a um volume alto poderá danificar permanentemente a audição.
- Retire as pilhas do respectivo compartimento dos auscultadores se vai estar muito tempo sem usar o sistema.
- Não desmonte este produto. Na eventualidade de dificuldades técnicas, leve-o ao seu retalhista Philips, ou procure o número da linha de ajuda em www.p4c.philips.com
- Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário.
- Fizemos todo o possível por tornar a embalagem fácil de separar em dois materiais: cartão e polietileno.
- A unidade consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.

* Este documento deve ser interpretado apenas de um ponto de vista técnico e não constitui, portanto, qualquer garantia ou obrigação relativamente à disponibilidade comercial de auscultadores/altifalantes FM sem fios específicos compatíveis com SBC HC8432.

Especificação*	
Transmissor	
Sistema:	Radiofrequência (RF)
Modulação:	Modulação de Frequência (FM)
Frequência portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Potência de saída irradiada:	<10 mW
Alcance de transmissão efectivo:	100 m**
Nível de entrada:	500mV
Fonte de alimentação:	12 Volt/200mA CC, centro positivo; Número de identificação: SBC CS030/00 (/05 para Reino Unido, Irlanda)
Receptor	
Sistema:	Radiofrequência (RF)
Frequência portadora: (/00 & /05)	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864 MHz
Relação sinal/ruido:	> 55dB (1kHz onda senoidal, A ponderado)
Distorção:	≤ 2% THD
Separação de canais:	> 30dB
Gama de frequências de áudio:	20 -20.000 Hz
Fonte de alimentação:	2 pilhas AAA
Duração das pilhas:	~ 15 horas
* Especificação sujeita a alterações ** Dependendo das condições de ambiente	

A Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara por este meio que este sistema de auscultadores FM sem fios (SBC HC 8430) obedece aos requisitos essenciais e a outras provídes relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Este produto foi concebido, testado e fabricado em conformidade com a Directiva Europeia R&TTE 1999/5/CE. De acordo com esta directiva, este produto pode ser colocado ao serviço nos seguintes estados:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

Este produto obedece aos requisitos da classe 3 conforme definidos pelas normas EN301 489-1 e EN301 489-9.

Deutsch

Allgemeine Informationen

- Es ist technisch möglich, eine Reihe zusätzlicher FM-Drahtloskopfhörer oder Philips FM-Drahtloslautsprecher mit einem einzigen Sender zu benutzen, wenn sie alle*:
 - im 864 MHz-Bereich arbeiten
 - nach demselben Modulationsschema arbeiten
 - einen 19 kHz-Plotton feststellen können
- Zur Bestätigung der Kompatibilität ziehen Sie bitte die Elektrodatenblätter des Gerätes zu Rate.
- Bitte halten Sie sich beim Entsorgen von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Geräte an örtliche Bestimmungen.
- Hörsicherheit!** Ständige Benutzung bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör bleibend schädigen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Kopfhörer-Batteriefach heraus, wenn das System längere Zeit nicht benutzt wird.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht. Bei technischen Schwierigkeiten bringen Sie es zu Ihrem Philips-Händler oder besorgen Sie sich die Helpline-Nummer über www.p4c.philips.com
- Alles überflüssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, damit die Verpackung leicht in zwei Materialien (Pappe und Polyäthylen) aufteilbar ist.
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Entsorgen von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Geräte an örtliche Bestimmungen.

* Diese Aussage ist lediglich von einem technischen Standpunkt aus zu interpretieren und stellt somit weder eine Garantie noch eine Verpflichtung bezüglich der Käufligkeit einzelner FM-Drahtloskopfhörer/-lautsprecher, die mit SBC HC8432 kompatibel sind, dar.

Technische Daten*	
Sender	
System:	Hochfrequenz (RF)
Modulation:	Frequenzmodulation (FM)
Trägerfrequenz: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5 MHz Kanal 2: 864 MHz
Abgestrahlte Ausgangsleistung:	< 10 mW
Effektiver Übertragungsbereich:	100 m**
Eingangsspegel:	500 mV
Stromversorgung:	12 Volt/ 200 mA DC, Mitte positiv; Typnummer: SBC CS030/00 (/05 für GB, Irland)
Empfänger	
System:	Hochfrequenz (RF)
Trägerfrequenz: (/00 & /05)	Kanal 1: 863.5 MHz Kanal 2: 864 MHz
Störabstand:	> 55dB (1 kHz Sinuswelle, A-bewertet)
Verzerrung:	Klirrfaktor ≤ 2%
Kanalabstand:	> 30dB
Audiofrequenzbereich:	20-20.000 Hz
Stromversorgung:	2 x AAAA-Batterien
Batteriestandzeit:	~ 15 Stunden
* Änderung der technischen Daten vorbehalten ** Je nach Umgebungsbedingungen	

Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, Unternehmensbereich Peripheriegeräte & Zubehör, dass dieses FM-Drahtloskopfhörersystem (SBC HC 8430) mit den wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen von Richtlinie 1999/5/EWG konform geht.

Dieses Produkt wurde im Einklang mit der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EWG konstruiert, geprüft und hergestellt. Lt. dieser Richtlinie kann dieses Produkt in den folgenden Ländern in Verkehr gebracht kommen:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Klasse 3 lt. EN301 489-1 und EN301 489-9.

Italiano

Informazioni generali

- È tecnicamente impossibile usare un numero addizionale di cuffie senza fili FM oppure Altoparlanti senza fili Philips con una singola trasmittente se tutti*:
 - funzionano nella banda di 864 MHz
 - operano secondo lo stesso schema di modulazione
 - possono rilevare tono pilota di 19kHz
- Vi preghiamo consultare la scheda della specifica tecnica dell'apparecchio per confermare la compatibilità.
- Si prega osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scanche e vecchi apparecchi.
- Sicurezza auricolare!** Uso continuo ad elevato volume potrebbe danneggiare permanentemente l'udito.
- Rimuovere le batterie dal loro comparto delle cuffie se queste non vengono usate per un lungo periodo di tempo.
- Non smontare questo prodotto. Nell'eventualità di difficoltà tecniche, portarlo dal rivenditore Philips, o rilevare il numero della linea di assistenza mediante www.p4c.philips.com
- Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato ommesso. Abbiamo fatto il nostro meglio per rendere l'imballaggio facile da separare in due tipi di materiali: cartone e polietilene.
- L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio, batterie scanche e vecchi apparecchi.

* Questa dichiarazione deve essere interpretata solamente dal punto di vista tecnico e quindi non costituisce nessuna garanzia né obbligo di qualsiasi genere riguardante la disponibilità commerciale di singoli cuffie/ altoparlanti FM compatibili con SBC HC8432.

Specifica*	
Trasmittente	
Sistema:	Frequenza Radio (FR)
Modulazione:	Modulazione di Frequenza (MF)
Frequenza del vettore: (/00 & /05)	Canale 1: 863.5 MHz Canale 2: 864 MHz
Potenza di uscita irradiata:	<10 mW
Gamma di trasmissione effettiva:	100 m**
Livello d'ingresso:	500mV
Alimentazione:	12 Volt/200mA CC, centro positivo; Tipo numero: SBC CS030/00 (/05 per RU, Irlanda)
Ricevente	
Sistema:	Frequenza Radio (FR)
Frequenza del vettore: (/00 & /05)	Canale 1: 863.5 MHz Canale 2: 864 MHz
Rapporto S/N:	> 55dB (1kHz oscillazione sinusoidale, A-ponderato)
Distorsione:	≤ 2% THD
Separazione dei canali:	> 30dB
Portata frequenza audio:	20-20.000 Hz
Alimentazione:	2 batterie AAA
Durata della batteria:	~ 15 ore
* Specifiche soggette a modifiche ** A seconda delle condizioni ambientali	

Nella presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, dichiara che questo sistema di cuffie FM senza fili (SBC HC 8430) è conforme ai requisiti essenziali ed altre rilevanti norme della Direttiva 1999/5/CE.

Questo prodotto è stato progettato, collaudato e realizzato secondo la Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE. Ai sensi della suddetta Direttiva, questo prodotto può essere acquistato e messo in servizio nei seguenti stati:

/00	/05
B ✓ DK ✓ E ✓ GR ✓ F ✓	B X DK X E X GR X F X
IRL X I ✓ L ✓ NL X A ✓	IRL ✓ I X L X NL X A X
P ✓ SU ✓ S ✓ UK X N ✓	P X SU X S X UK ✓ N X
D ✓ CH ✓	D X CH X

Questo prodotto è conforme ai requisiti di classe 3 come riportati nelle norme EN301 489-1 e EN301 489-9.

Nederlands

Algemene informatie

- Het is technisch mogelijk om een aantal extra draadloze FM-hoofdtelefoons of draadloze Philips FM-luidsprekers te gebruiken met één enkele zender op voorwaarde dat ze allemaal*:
 - de 864 MHz-band gebruiken
 - volgens hetzelfde modulatieschema werken
 - een pilottoon van 19kHz kunnen detecteren.
- Raadpleeg de elektrische gegevens van het apparaat om de compatibiliteit na te gaan.
- Houdt u zich aan de lokale voorschriften voor het inleveren van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.
- Bescherm uw gehoor!** Langdurig gebruik aan een hoog volume kan blijvend letsel aan uw gehoor veroorzaken.
- Haal de batterijen uit het batterijvak van de hoofdtelefoon als u het systeem gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Haal het apparaat niet uit elkaar. Als er zich technische problemen voordoen, breng het apparaat aan naar uw Philips-leverancier of zoek het nummer van de helpdesk op op www.p4c.philips.com
- Vij hebben alle overbodig verpakkingsmateriaal weggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in twee materialen te scheiden is: karton en polyetheyleen.
- Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecyclcd kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur kunt inleveren.

+ Deze verklaring mag enkel vanuit een technisch oogpunt geïnterpreteerd worden en biedt dan ook geen garantie noch verbindt het tot verplichtingen van welke aard ook wat betreft de commerciële beschikbaarheid van losse draadloze FM-hoofdtelefoons/ luidsprekers die compatibel zijn met de SBC HC8432.

Technische gegevens*	
Zender	
Systeem:	Radiofrequentie (RF)
Modulatie:	Frequentiemodulatie (FM)
Draagfrequentie: (/00 & /05)	Kanaal 1: 863.5 MHz Kanaal 2: 864 MHz
Uitgestraald uitgangsvermogen:	< 10 mW
Effectief zendbereik:	100 m**
Ingangsniveau:	500mV
Voeding:	12 volt/ 200mA gelijkstroom, midden is plus; Typenummer: SBC CS030/00 (/05 voor GB, Ierland)
Ontvanger	
Systeem:	Radiofrequentie (RF)
Draagfrequentie: (/00 & /05)	Kanaal 1: 863.5 MHz Kanaal 2: 864 MHz
Signaal/ruis-verhouding:	> 55dB (1

Ελληνικά

Γενικές πληροφορίες

- Η εφαρμοσμένη τεχνολογία προσφέρει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε έναν πρόσθετο αριθμό ασύρματων ακουστικών FM ή ασύρματων ηχείων FM της Philips με έναν μόνο πομπού, εάν όλα τα ακουστικά αυτά*:
 - λειτουργούν στη ζώνη συχνότητας 864 MHz
 - λειτουργούν σύμφωνα με το ίδιο σχήμα διαμόρφωσης
 - μπορούν να ανιχνεύσουν πιλοτικό τόνο 19kHz
- Ανατρέξτε στις ηλεκτρικές προδιαγραφές της συσκευής για να βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατή. Λάβετε υπόψη σας τους τοπικούς κανονισμούς σε σχέση με την αποκομιδή των υλικών συσκευασίας, των άδειων ιπταρίων και των παλιών συσκευών.
- Ασφάλης ακρόασης** Η συνεχής χρήση σε υψηλή ένταση ήχου θα μπορούσε να προξενήσει ανεπανόρθωτη βλάβη στην ακοή σας.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών των ακουστικών σε περίπτωση που το σύστημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην απουναρμιολογείτε το προϊόν. Σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων, πηγαίνετε τη συσκευή στο κατάστημα πώλησης προϊόντων της Philips ή φάστε τον αριθμό της τηλεφωνικής γραμμής βοήθειας στον δικτυακό τόπο www.p4c.philips.com
- Έχουν παραλειφθεί όλα τα περιττά υλικά συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός της συσκευασίας σε δύο υλικά: χαρτόνι και πολυαιθυλένιο.
- Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν εάν απουναρμιολογηθεί από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Λάβετε υπόψη σας τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την αποκομιδή των υλικών συσκευασίας, των άδειων μπαταριών και των παλιών συσκευών.

+ Η παρούσα δήλωση θα πρέπει να ερμηνεύεται μόνο από τεχνικής απόψεως, και για τον λόγο αυτό δεν συνιστά οποιαδήποτε μορφή εγγύηση ή υποχρέωση ως προς τη διαθεσιμότητα στο εμπόριο μεμονωμένων ασύρματων ακουστικών/ ηχείων FM τα οποία είναι συμβατά με τη συσκευή SBC HC8432.

Προδιαγραφές*

Πομπός	Ραδιοσυχνότητα (RF)
Διαμόρφωση:	Διαμόρφωση συχνότητας (FM)
Φέρουσα συχνότητα: (f00 & f05)	Καναλί 1: 863,5 MHz Καναλί 2: 864 MHz
Ακτινοβολούμενη ισχύς εζόδου:	< 10 mW
Ενεργός περιοχή μεταδόσης:	100 m**
Στάθμη εισόδου:	500mV
Τροφοδοσία ισχύος:	12 Volt / 200mA DC, κέντρο θετικό, Αριθμός τύπου: SBC CS030/00 (f05 για Ηνωμένο Βασίλειο και Ιρλανδία)

Δέκτης	Ραδιοσυχνότητα (RF)
Σύστημα:	Καναλί 1: 863,5 MHz Καναλί 2: 864 MHz
Φέρουσα συχνότητα: (f00 & f05)	Καναλί 1: 863,5 MHz Καναλί 2: 864 MHz
Λόγος S/N:	> 55dB (1kHz ημιτοννοειδές κύμα, Α-σταθμισμένο)
Παρεμβολή:	≤ 2% THD
Διαχωρισμός καναλιών:	> 30dB
Περιοχή ακουστικών συχνοτήτων:	20-20.000 Hz
Τροφοδοσία ισχύος:	2 μπαταρίες AAA
Διάρκεια ζωής μπαταριών:	15 ώρες

* Με την επιφύλαξη τροποποίησης των προδιαγραφών ** Ανάλογα με τις συνθήκες περιβάλλοντος

Δια της παρούσας η Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, δηλώνει ότι αυτό το σύστημα ασύρματων ακουστικών FM (SBC HC 8430) συμμορφώνεται με τις ουσιαδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, δοκιμαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία R&TTE 1999/5/ΕΚ. Σύμφωνα με την Οδηγία αυτή, το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες χώρες:

f00						f05					
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓		
IRL	x	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓	x	x
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	x	N	✓		
D	✓	CH	✓								

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της κλάσης 3, όπως αναφέρονται στα πρότυπα EN301 489-1 και EN301 489-9.

Polski

Informacje ogólne

- Technicznie możliwe jest korzstanie z dodatkowych zestawów słuchawek bezprzewodowych FM lub bezprzewodowych głośników FM marki Philips z pojedynczym nadajnikiem, o ile*:
 - działają one w paśmie 864 MHz
 - wykorzystują taką samą modulację
 - wykrywają sygnał pilota 19kHz
- W celu potwierdzenia sprawności zgodności prosimy zająrzeć do arkusza danych technicznych urządzenia. Prosimy o przestrzeżenie lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i zużytych urządzeń.
- Bezpieczeństwo słuchu!** Nieustanne słuchanie z dużą głośnością może trwale uszkodzić słuch.
- Na dług okres nieużywania systemu wyjmij akumulator z słuchawek.
- Nie demontuj sprzętu. W razie technicznych błędów zanieś go do punktu sprzedaży sprzętu Philips lub na stronie internetowej www.p4c.philips.com poszukaj telefonu punktu pomocy technicznej.
- Usunęliśmy wszelkie zbędne materiały opakowaniowe. Uczyniliśmy wszystko, co mogliśmy, by opakowanie było łatwo separowalne na dwa rodzaje materiałów: tekturę i polietylen.
- Twój sprzęt składa się z materiałów podlegających recyklingowi przez wyspecjalizowane firmy. Prosimy o przestrzeżenie miejscowych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i sprzętu.

+ Niniejsze zestawienie należy interpretować jedynie z technicznego punktu widzenia. Dlatego nie stanowi ono żadnej gwarancji ani zobowiązania w jakikolwiek sposób dotyczącego rynkowej dostępności bezprzewodowych słuchawek/ głośników FM, zgodnych z SBC HC8432.

Dane techniczne*	
Nadajnik	Częstotliwości radiowe (RF)
Modulacja:	Modulacja częstotliwości (FM)
Częstotliwość nośna: (f00 & f05)	Kanał 1: 863,5 MHz Kanał 2: 864 MHz
Wyjściowa moc promieniowania:	< 10 mW
Skuteczny zasięg:	100 m**
Poziom wejściowy:	500mV
Zasilanie:	12 V / 200mA DC, plus w środku; Oznaczenie: SBC CS030/00 (f05 dla Wielkiej Brytanii, Irlandii)
Odbiornik	Częstotliwości radiowe (RF)
Częstotliwość nośna: (f00 & f05)	Kanał 1: 863,5 MHz Kanał 2: 864 MHz
Stosunek sygnał/szum:	> 55dB (fala sinusoidalna 1kHz, ważona wg charakterystyki A)
Zniekształcenia:	≤ 2% THD
Separação kanałów:	> 30dB
Pasmo przenoszenia:	20-20.000 Hz
Zasilanie:	2 akumulatori AAA
Czas pracy akumulatorów:	~ 15 godzin
* Dane techniczne podlegają zmianom	** Zależnie od warunków otoczenia

Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories niniejszym oświadcza, że system słuchawek bezprzewodowych FM (SBC HC 8430) spełnia główne wymogi i inne stosowne postanowienia Normy 1999/5/EC.

Niniejszy produkt zaprojektowano, przetestowano i wyprodukowano według Normy europejskiej R&TTE Directive 1999/5/EC. Zgodnie z tą normą, niniejszy sprzęt można oddać do naprawy w następujących krajach:

f00						f05					
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓		
IRL	x	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓	x	x
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	x	N	✓		
D	✓	CH	✓								

Niniejszy produkt spełnia wymagania klasy 3, określone w normach EN301 489-1 i EN301 489-9.

Česky

Všeobecné informace

- Technicky je možné použiť s jediným vysielačom ďalšie bezdrôtové FM slucháčka alebo bezdrôtové reproduktory Philips FM, ale pouze tehdy, jestliže všechny přístroje*:
 - pracují v pásmu 864 MHz
 - pracují podle stejného modulačního systému
 - mohou registrovat kontrolní tón 19kHz
- Rozsah kompatibility si laskavě zjistěte na stránkách s elektrickými údaji o přístroji.
- Balící materiál, vybité baterie a nepotřebné zařízení vyřaďte laskavě podle příslušných místních předpisů.
- Chraňte si sluch!** Poslechem příliš hlasitého vysílání si můžete permanentně poškodit sluch.
- Nebudete-li systém delší dobu používat, vyjměte baterie ze zásobníku ve sluchátkách.
- Výrobek se nesmí rozebrat. V případě technických obtíží odneste sluchátka laskavě do příslušné prodejny výrobků Philips, nebo si na stránkách www.p4c.philips.com najděte příslušné číslo pomocné linky.
- Při balení výrobku nebyl použit žádný zbytečný materiál. Snažili jsme se použít pouze dva druhy balení, které můžete snadno rozřadit: lepenku a polyetylen.
- Po vyřazení výrobku je odborná společnost může rozebrat a recyklovat.
- Balící materiál, vybité baterie a nepotřebné zařízení vyřaďte laskavě podle příslušných místních předpisů.

+ Níže uvedené technické údaje žádným způsobem nezaručují ani nezavazují výrobce k tomu, že další bezdrátová FM sluchátka či reproduktory, kompatibilní s SBC HC8432, budou na trhu k dispozici.

Specifikace*	
Vysíláč	..Radiová frekvence (RF)
Systém:	..Frekvenční modulace (FM)
Modulace:	Kanal 1: 863,5 MHz Kanal 2: 864 MHz
Nosný kmitočet: (f00 & f05)	< 10 mW
Vysílací výkon:	100 m**
Efektivní přenosná vzdálenost:	500mV
Vstup:	12 V/ 200mA stř.proud, kladný střed;
Napájení:	Typové číslo: SBC CS030/00 (f05 pro UK, Irsko)
Přijímač	..Radiová frekvence (RF)
Systém:	..Frekvenční modulace (FM)
Nosný kmitočet: (f00 & f05)	Kanal 1: 863,5 MHz Kanal 2: 864 MHz
Poměr S/N:	> 55dB (1kHz sinusová vlna, A-vážená)
Zkreslení:	≤ 2% THD
Rozsah zvukového kmitočtu:	20-20.000 Hz
Napájení:	2 x AAA baterie
Životnost baterií:	~ 15 hodin
* Technické údaje se mohou změnit	** Závisí na okolních podmínkách

Firma Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, tímto prohlašuje, že tento systém bezdrátových FM sluchátek (SBC HC 8430) splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení nařízení 1999/5/EC.

Tento výrobek byl navržen, vyzkoušen a vyroben v souladu s evropským nařízením R&TTE 1999/5/EC. Podle tohoto nařízení může být výrobek uveden do provozu v následujících státech:

f00						f05					
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓		
IRL	x	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓	x	x
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	x	N	✓		
D	✓	CH	✓								

Tento výrobek splňuje požadavky na třídě 3, ustanovené v normách EN301 489-1 a EN301 489-9.

Eesti

Üldine teave

- Tehniliselt on võimalik ühe saatjaga ühendada täiendavaid traadita FM kuulareid või Philipsi traadita FM kõlareid, kui nad:
 - töötavad 864 MHz sagedusribas;
 - töötavad sama modulaatsioonisüsteemi järgi;
 - suudavad detekteerida 19 kHz pilotsignaali.
- Ühilduvuse kohta kindtuse saamiseks vaadake seadme elektrilisi andmeid.
- Pakematerjalide, vanade patareide ja seadme ülitseerimisei palume järgida kohalikke kehtivaid eeskirju.
- Kulimisorganeid kahjustamise oht!** Seadme pidev kasutamine suure helitugevusega võib kahjustada kuulmisorganeid jäädavalt.
- Kui seadet ei kasutata pikka aega, siis eemaldage patareid kuularite patareisekksoinist.
- Ärge võtke toodet lahti. Tehniste raskuste tekkimisel võtke ühendust kohaliku Philipsi edasimüüjaga või vaadake abitelefoni numbrit veebileheküljel www.p4c.philips.com.
- Pakimisel on välditud ülligese pakematerjali kasutamist. Oleme andnud oma parima, et valmistada pakend kahest kergetest eraldatavast materjalist: kartongist ja polietüleenist.
- Seade sisaldab materjale, mida saab pärast lammutamist vastavas ettevõttes taaskäidelda. Pakematerjalide, vanade patareide ja seadme ülitseerimisei palume järgida kohalikke kehtivaid eeskirju.

+ Käesolevat dokumenti tuleb tõlgendada ainult tehnilisest vaatepunktist ning see ei anna mingit garantiid ega tähenda ükskõik milliste kohustuste võtmist SBC HC8432-ga ühilduvate traadita FM kuularte / kõlarite kaubandusliku kättesaavuse kohta.

Tehnilised andmed*	
Saatja	..Radiosageduslik (RF)
Nadajnik	..Sagedusmodulatsioon (FM)
Modulatsioon:	Kanal 1: 863,5 MHz Kanal 2: 863,5 MHz
Kandevägesus: (f00 & f05)	< 10 mW
Saatja poolt kiiratud võimsus:	100 m**
Effektiivne tõukaugus:	500 mV
Sisendpinge:	12 V / 200 mA positiivne tsentraalne kontakt
Toiteallikas:	Tüübi number: SBC CS030/00 (f05 Inglismaa, Iirimaa jaoks)
Saata	..Radiosageduslik (RF)
Süsteem:	Kanal 1: 863,5 MHz Kanal 2: 864 MHz
Kandevägesus: (f00 & f05)	> 55 dB (1kHz siinus, kaalutud keskmine)
Signaali-müra suhe:	≤ 2%
Harmoniliste summaarne moonutustegur:	> 30 dB
Kanalite läbikostvus:	20 - 20 000 Hz
Taasesitavat sagedusvahemik:	20 - 20 000 Hz
Toiteallikas:	AAA patareid, 2 tk
Patareide kasutuskestus:	~ 15 tundi
* Tehnilisi andmeid võidakse muuta	** Sõltuvalt ümbritsevatest tingimustest

Käesolevaga deklareerib Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, et traadita FM kuularsüsteem (SBC HC 8430) vastab direktiivi 1999/5/EC olulistele nõuetele ja teiste asjakohastele direktiivi sätetele.

Käesolev toode on konstrueeritud, kontrollitud ja toodetud vastavalt Euroopa R&TTE direktiivile 1999/5/EC. Vastavalt sellele direktiivile võib käesolevat toodet kasutada järgmistes riikides:

f00						f05					
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓		
IRL	x	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓	x	x
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	x	N	✓		
D	✓	CH	✓								

Toode vastab EN301 489-1 ja EN301 489-9 kohaselt 3. klassi nõuetele.

Magyar

Általános tudnivalók

- Egyetlen adóval gyakorlatilag további FM vezeték nélküli fejhallgató vagy Philips FM vezeték nélküli hangszóró használható, amennyiben azok mindegyike*:
 - 864 MHz-es frekvenciasávban működik
 - ugyanazon modulációtípust használja
 - képes egy 19 kHz-es ellenőrzőhang detektálására
- A kompatibilitásra vonatkozó információt lásd a készülék elektromos specifikációját tartalmazó adatlapon.
- Kérjük, tájékozódjon a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek megsemmisítését illető helyi szabályokról.
- Hallásbiztonság!** Folyamatosan nagy hangerővel történő használata végleges halláskárosodást okozhat.
- Ha a rendszert huzamosabb ideig nem használja, távolítsa el az akkumulátorokat a fejhallgató akkumulátortartójából.
- Ne szedje szét a terméket! Műszaki probléma esetén, vigye vissza a Philips kereskedőhöz, vagy lépjen érintkezésbe a vevőszolgálattal, melynek telefonszáma a www.p4c.philips.com honlapon található.
- Minden felesleges csomagolóanyag használatá mölőzve van. A gyártócég mindent megtett annak érdekében, hogy a csomagolóanyagokat könnyen szét lehessen választani két egynemű anyagra: karton és polietilén.
- Készüléke olyan anyagokból áll, amelyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült akkumulátorokat és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembevételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

+ Ez a nyilatkozat csak technikai szempontból értelmezendő, és ennél fogva nem képez sem garanciát, sem elkötelezettséget arra nézve, hogy az SBC HC8432 modellel kompatibilis FM vezeték nélküli fejhallgatók / hangszórók a kereskedelemben beszerezhetők.

Műszaki adatok	
Adó	..Rádiófrekvencia (RF)
Rendszer:	..Frekvenciomoduláció (FM)
Moduláció:	1-es hullámsáv: 863,5 MHz 2-es hullámsáv: 864 MHz
Vivőfrekvencia: (f00 & f05)	< 10 mW
Sugárzott kimenőteljesítmény:	100 m**
Tényleges adókörzet:	500mV
Bemeneti érzékenység:	12 Volt (DC) / 200 mA, közép pozitív;
Tápellátás:	Tipusszám: SBC CS030/00 (f05 UK és Írország esetén)

Vevő	..Rádiófrekvencia (RF)
Rendszer:	..Frekvenciomoduláció (FM)
Vivőfrekvencia: (f00 & f05)	1-es hullámsáv: 863,5 MHz 2-es hullámsáv: 864 MHz
Jel-zaj viszony:	> 55dB (1 kHz szinuszhullám, A-súlyozott)
Harmonikus torzítás:	≤ 2% THD
Csatornaelválasztás:	> 30dB
Hangfrekvencia átvitel:	20 - 20 000 Hz
Tápellátás:	2 x AAA akkumulátor
Akkumulátor üzemi időtartama:	~ 15 óra

* Környezeti állapottól függ

Ezennél, a Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories kijelenti, hogy ez az FM vezeték nélküli fejhallgatórendszer (SBC HC 8430) megfelel az 1999/5/EC Direktíva által előírt valamennyi követelménynek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezen termék tervezése, tesztelése és gyártása az 1999/5/EC Európai R&TTE Direktíva által előírt követelményeknek megfelelően történt. Ezen Direktíva szerint, ez a termék a következő országokban üzemeltethető:

f00						f05					
B	✓	DK	✓	E	✓	GR	✓	F	✓		
IRL	x	I	✓	L	✓	NL	✓	A	✓	x	x
P	✓	SU	✓	S	✓	UK	x	N	✓		
D	✓	CH	✓								

Ezen termék összhangban van az EN301 489-1 és EN301 489-9 előírásokban lefektetett, 3. Oszály követelményeivel

Latviešu valodā

Vispārēja informācija

- Tehnisri ir iespējams lietot papildus FM beznada austiņas vai Philips FM beznada skaļrunus ar atsevišķu raidītāju, ja tie vis*:
 - darbojas 864 MHz frekvences joslā;
 - darbojas pēc vienādas modulācijas shēmas;
 - spēj uztvert 19 kHz signāla toni.
- Lasiet ierīces elektroinstrukcijas, lai pārliecinātos par saderību.
- Ievērojiet vietējos nosacījumus attiecībā uz iepakojuma materiālu iznīcināšanu, iztukšotajiem akumulatoriem un novecojušu tehniku.
- Dzirdes drošība!** Ilgstos maksimāls skaļums var neatgriezeniski sabojāt jūsu dzirdi.
- Ja iekārtu ilgstoši neizmanto, tad izņemiet akumulatorus no austiņu akumulatoru nodalīj

Garantie für Deutschland**Sehr geehrter Kunde,**

sollten Sie einen Grund zur Beanstandung haben, so garantiert PHILIPS – zusätzlich zu Ihren Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer – innerhalb von 12 Monaten ab Kaufdatum, daß das Produkt gegen ein mangelfreies, neuwertiges Produkt ausgetauscht wird. Bitte schicken Sie das Produkt im Garantiefall zusammen mit dem Originalkaufbeleg, der das Datum des Kaufes und den Namen des Händlers, sowie die vollständige Typnummer zu tragen hat, an unseren Servicepartner:

ARRIVO Marketing
Essener Str. 91 – 97
22419 Hamburg

Durch die Inanspruchnahme der Garantie wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird eine neue Garantiefrist für das Produkt in Lauf gesetzt.

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an:

Philips Info-Center
Tel: 0180 / 535 67 67
Fax: 0180 / 535 67 68

Declaration of conformity**PHILIPS**

AQ95-56F-530-PF
(report No.)

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Philips Consumer Electronics, BLC P&A CC
Building SBP6
(manufacturer's name)

P.O.Box 80002, 5600 JB Eindhoven, The Netherlands
(manufacturer's address)

declare under our responsibility that the radio product :

PHILIPS SBC HC8430 -00 -05
(name) (Tx: SBC HC8432/00 ; Rx: SBC HC8435/00)
(type or model)

RF wireless headphone
(product description)

to which this declaration relates is in conformity with the following standards:

EN 301 357-1 v1.2.1 (2001-06)
EN 301 357-2 v1.2.1 (2001-06)
EN 301 489-1 v1.2.1 (2000-08)
EN 301 489-9 v1.2.1 (2001-11)
EN 60065: ed. 6
EN 60950:2000

(title and/or number and date of issue of the standards)

following the provisions of 89/336/EEC, 73/23/EEC & 93/68/EEC directives and is produced by a manufacturing organisation on ISO 9000 level.

K. Rysman
General Approbations Manager
(signature, name and function)

Eindhoven, 15/03/2004
(place, date)

Helpline (www.p4c.philips.com)

België/Belgien/Belgique
32-2-525.81.11

Danmark
45 33 29 33 33

Deutschland
49-40-28990

Eesti
372-6-563 100

España
34-91-4042200

France
33 1 47 28 10 00

Ελλάδας
30-1-4894911

Ireland
353-1-764 0000

Italia
39.039.203.1

Latvija
371-7-204-044

Lietuva
370-236-2761

Nederland
0900-8406

Norge
47-22-748 000

Österreich
43-1-601 01

Portugal
+351-21-416 33 33

Schweiz/ Suisse/ Svizzera
41-1-48 82 211

Suomi
358-9-615 800

Sverige
468 598 520 00

Türkiye
0800 261 3302

UK (United Kingdom)
44-208-689 2166

Türkçe**Genel bilgiler**

- Tümü için aşağıdaki koşullar sağlandığı sürece, tek bir vericileden birden çok FM kablosuz kulaklığı veya Philips FM kablosuz hoparlörü kullanılabilir:
 - 864 MHz bandında çalışma
 - aynı modülasyon düzeyine göre çalışma
 - 19 kHz pilot tonu algılama

- Onaylar veya uyumluluk için lütfen cihazın elektrik özellikleri sayfalanna bakın.
- Ambalaj malzemelerini, tüketilen pilleri ve eski cihazları lütfen yerel kanunlara uygun olarak atın.
- İşitme Güvenliği!** Sürekli yüksek sesle kullanılması, işitme duyunuzda kalıcı hasara yol açabilir.
- Sistem uzun süre kullanılmayacaksa, kulaklığın pil bölmesindeki pilleri çıkarın.
- Ürünü parçalarına ayırmayın, Teknik sorunlar yaşamazınız durumunda ürünü Philips bayinize götürün veya www.p4c.philips.com adresinde bulabileceğiniz yardım hattı numarasını arayın.
- Tüm gereksiz ambalaj malzemeleri çıkarılmıştır. Ambalaj kolayca iki malzemeye ayrılacak şekilde hazırlanmıştır: karton ve polietilen.
- Ürününüz, uzman bir şirket tarafından demonte edildiğinde yeniden dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Ambalaj malzemelerini, tüketilen pilleri ve eski cihazları lütfen yerel kanunlara uygun olarak atın.

* Bu beyanat tamamen teknik bir bakış açısıyla sunulmuştur; bu nedenle SBC HC8432 ile uyumlu tek FM kablosuz kulaklıkları/ hoparlörlerinin ticari bakımdan bulunabilirliği için herhangi bir garanti veya yükümlülük anlamına gelmemektedir.

Teknik Özellikler*

Verici
Sistem: Radyo Frekansı (RF)
Modülasyonu: Frekans Modülasyonu (FM)
Taşıyıcı Frekans: (/00 & /05) Kanal 1: 863,5 MHz
Kanal 2: 864 MHz
Yayın Çıkış Gücü: <10 mW
Etkin Yayın Erimi: 100 mW
Giriş Düzeyi: 500 mV
Güç kaynağı: 12 Volt/ 200 mA DC, merkez pozitif
Tür numarası: SBC CS030/00 (İngiltere, İrlanda için /05)

Alıcı
Sistem: Radyo Frekansı (RF)
Taşıyıcı Frekans: (/00 & /05) Kanal 1: 863,5 MHz
Kanal 2: 864 MHz
S/N oranı: >55 dB (1 kHz sinüs dalgası, A ağırlıklı)
Bozulma: ≤2% THD
Kanal Ayrımı: >30 dB
Ses frekansı erimi: 20-20.000 Hz
Güç kaynağı: 2 x AAA pil
Pil Kullanım Süresi: 15 saat

* Teknik özelliklerde değişiklik yapılabilir ** Ortam koşullarına bağlıdır

İşbu yazıya Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, bu FM kablosuz kulaklık sisteminin (SBC HC 8430) Yönetmelik 1999/5/EC'nin zorunlu kıldığı koşullar ve diğer hükümlerle uyumlu olduğunu beyan eder.

Bu ürün, Avrupa R&TTE Yönetmelik 1999/5/EC'ye uygun olarak tasarlanmıştır, test edilmiş ve üretilmiştir. Söz konusu Yönetmelik uyarınca, bu ürün aşağıdaki durumlarda hizmete sunulabilir:

/00	B	DK	E	GR	F
IRL	✓	✓	✓	✓	✓
P	✓	✓	✓	✓	✓
D	✓	✓	✓	✓	✓

/05	B	DK	E	GR	F
IRL	✓	✓	✓	✓	✓
P	✓	✓	✓	✓	✓
D	✓	✓	✓	✓	✓

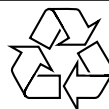
BU ürün, EN301 489-1 ve EN301 489-9'da belirtilen sınıf 3 koşullarına uygundur.

ROYAL PHILIPS ELECTRONICS
AMSTELPLEIN 2 HBT 9.20
1096 BC AMSTERDAM
THE NETHERLANDS
INTERNET: WWW.PHILIPS.COM/SUPPORT

Türk Philips Tic. A.Ş.
Y. Dudullu Org. San. Bolg.2.Cad.No:22
Umraniye-İST-Türkiye

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682**PHILIPS**

Using Your FM Wireless Headphone System

